

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 148**

23 Ιουνίου 2000

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΠΡΟΕΔΡΙΚΑ ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 164

Ίδρυση Ναυτοδικείου και Αεροδικείου στη Θεσσαλονίκη.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη :

1. Τις διατάξεις του άρθρου 168 παρ. 2α του Στρατιωτικού Ποινικού Κώδικος (Κυρωτικός Νόμος 2287/95, ΦΕΚ Α' 20).

2. Τις διατάξεις του άρθρου 29Α του Ν. 1558/1985 «Κυβέρνηση και Κυβερνητικά όργανα» (ΦΕΚ Α' 137). όπως προστέθηκε με το άρθρο 27 του Ν. 2081/1992 (ΦΕΚ Α' 154).

3. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις του παρόντος Διατάγματος δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού.

4. Την υπ'αριθμ. 170/2000 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, μετά από πρόταση του Υπουργού Εθνικής Άμυνας, αποφασίζουμε:

Άρθρο 1

1. Ιδρύουμε Ναυτοδικείο και Αεροδικείο στη Θεσσαλονίκη με τίτλους «Ναυτοδικείο Θεσσαλονίκης» και «Αεροδικείο Θεσσαλονίκης», αντιστοίχως.

2. Στην κατά τόπο αρμοδιότητα των ανωτέρω στρατιωτικών δικαστηρίων υπάγονται οι Νομοί Κοζάνης, Καστοριάς, Φλωρίνης, Γρεβενών, Ημαθίας, Πιερίας, Πέλλης, Θεσσαλονίκης, Κιλκίς, Χαλκιδικής, Σερρών, Δράμας, Καβάλας, Ξάνθης, Ροδόπης, Έβρου και το Αυτοδιοίκητο Τμήμα του Αγίου Όρους, περιοριζόμενης ως προς τις περιοχές αυτές της αρμοδιότητος του Ναυτοδικείου Πειραιώς και του Αεροδικείου Λαρίσης.

3. Τα ανωτέρω στρατιωτικά δικαστήρια θα αρχίσουν να λειτουργούν τρεις (3) μήνες μετά τη δημοσίευση του παρόντος.

Άρθρο 2

Η ισχύς του παρόντος διατάγματος αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Στον Υπουργό Εθνικής Άμυνας αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 16 Ιουνίου 2000

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΤΕΦΑΝΟΠΟΥΛΟΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ - ΑΘΑΝΑΣΙΟΣ ΤΣΟΧΑΤΖΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

Αριθ. Φ0544/4/ΑΣ 375/Μ.5130 (2)

Ανακοίνωση για την παράταση της «Συμφωνίας Ελλάδος - Η.Π.Α. περί αμοιβαίας αμυντικής συνεργασίας της 8.7.1990».

Το Υπουργείο Εξωτερικών ανακοινώνει ότι στις 20 Απριλίου 2000 και 4 Μαΐου 2000 αντηλλάγησαν στην Αθήνα μεταξύ της Πρεσβείας των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και του Υπουργείου Εξωτερικών της Χώρας μας, ρηματικές διακοινώσεις με τις οποίες συνεφωνήθη η παράταση της Συμφωνίας μεταξύ της Χώρας μας και των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής περί αμοιβαίας αμυντικής συνεργασίας των δύο χωρών που υπεγράφη στην Αθήνα στις 8 Ιουλίου 1990 και κυρώθηκε με τον υπ' αριθ. 1893/1990 Νόμο που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθ. 106 Φύλλο της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως τ. Α΄ της 16.8.1990 της οποίας το άρθρο XII παράγρ. 1 αυτής δίδει τη δυνατότητα δι' ανταλλαγής ρηματικών διακοινώσεων 6 μήνες προ της λήξεως της αρχικής περιόδου της Συμφωνίας να παρατείνεται η ισχύς αυτής.

Το κείμενο των ρηματικών διακοινώσεων δια την παράταση της ως άνω Συμφωνίας σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην Ελληνική έχει ως εξής:

Αθήνα, 24 Μαΐου 2000

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Γ. Α. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA
No. 092/POL/00

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic and has the honor to refer to the provisions of the Mutual Defense Cooperation Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Hellenic Republic, which was signed at Athens on July 8, 1990 and which entered into force on November 6, 1990. The Annex attached to the Agreement constitutes an integral part thereof.

Article XII of the Agreement provides that the Agreement shall remain in force for a term of eight years, which period expired November 6, 1998. Article XII also provides that the Governments of the United States and the Hellenic Republic may agree to extend the validity of the Agreement for one year through an exchange of notes six months prior to the end of the initial term of the Agreement and, if they so agree, each subsequent year. Through an exchange of notes on May 5, 1999 between the Embassy of the United States of America and the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic, the validity of the Agreement was extended for a period of one year, which period expires on November 6, 2000.

The Embassy has the honor to propose on behalf of the Government of the United States that the validity of the Mutual Defense Cooperation Agreement and Annex be extended for one year from November 6, 2000.

If the Government of the Hellenic Republic accepts this proposal, the Embassy has the further honor to propose that this note and the Ministry's affirmative note in reply shall constitute an agreement between the two Governments which shall enter into force on the date of the Ministry's reply.

The Embassy avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic the assurances of its highest consideration.

Embassy of the United States of America,
Athens, April 20, 2000.

No.Φ03128/2050

ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΩΝ
ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

No.092/POL/00

Η Πρεσβεία των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής χαιρετίζει το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και έχει την τιμή να αναφερθεί στις διατάξεις της Συμφωνίας Αμοιβαίας Αμυντικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής και της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας, η οποία υπογράφτηκε στην Αθήνα στις 8 Ιουλίου 1990 και η οποία τέθηκε σε ισχύ στις 6 Νοεμβρίου 1990. Το Παράρτημα που επισυνάπτεται στη Συμφωνία αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα αυτής.

Το Άρθρο XII της Συμφωνίας προβλέπει ότι η Συμφωνία να παραμείνει σε ισχύ για περίοδο οκτώ ετών, η οποία περίοδος έληξε στις 6 Νοεμβρίου 1998. Το Άρθρο XII προβλέπει επίσης ότι οι Κυβερνήσεις των Ηνωμένων Πολιτειών και της Ελληνικής Δημοκρατίας μπορεί να συμφωνήσουν να παρατείνουν την ισχύ της Συμφωνίας για ένα έτος μέσω της ανταλλαγής διακοινώσεων έξι μήνες πριν το τέλος της αρχικής περιόδου της Συμφωνίας και, αν συμφωνήσουν σχετικά, για κάθε μετέπειτα έτος. Μέσω ανταλλαγής διακοινώσεων στις 5 Μαΐου 1999 μεταξύ της Πρεσβείας των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής και του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας, η ισχύς της Συμφωνίας παρατάθηκε για περίοδο ενός έτους, η οποία περίοδος λήγει στις 6 Νοεμβρίου 2000.

Η Πρεσβεία έχει την τιμή να προτείνει εκ μέρους της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών να παραταθεί η ισχύς της Συμφωνίας Αμοιβαίας Αμυντικής Συνεργασίας και του Παραρτήματος για ένα έτος από 6 Νοεμβρίου 2000.

Αν η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας αποδεχθεί την παρούσα πρόταση, η Πρεσβεία έχει επίσης την τιμή να προτείνει ώστε η παρούσα διακοίνωση και η καταφατική διακοίνωση του Υπουργείου να αποτελέσουν συμφωνία μεταξύ των δύο Κυβερνήσεων η οποία θα τεθεί σε ισχύ κατά την ημερομηνία της απάντησης του Υπουργείου.

Η Πρεσβεία δράττεται της ευκαιρίας να εκφράσει τα υψηλά αισθήματα σεβασμού της προς το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας.

Πρεσβεία των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής,
Αθήνα, 20 Απριλίου 2000
[σφραγίδα]

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

No 2203.2530/AS 405

The Ministry of Foreign Affairs present their compliments to the Embassy of the United States of America and has the honor to refer to the Embassy' s note no. 092/POL/00 dated April 20, 2000, which provides as follows :

«The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic and has the honor to refer to the provisions of the Mutual Defense Cooperation Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Hellenic Republic, which was signed at Athens on July 8, 1990 and which entered into force on November 6, 1990. The Annex attached to the Agreement constitutes an integral part thereof.

Article XII of the Agreement provides that the Agreement shall remain in force for a term of eight years, which period expired November 6. 1998. Article XII also provides that the Governments of the United States and the Hellenic Republic may agree to extend the validity of the Agreement for one year through an exchange of notes six months prior to the end of the initial term of the Agreement and, if they so agree, each subsequent year. Through an exchange of notes on May 5, 1999 between the Embassy of the United States of America and the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic, the validity of the Agreement was

extended for a period of one year, which period expires on November 6, 2000.

The Embassy has the honor to propose on behalf of the Government of the United States that the validity of the Mutual Defense Cooperation Agreement and Annex be extended for one year from November 6. 2000.

If the Government of the Hellenic Republic accepts this proposal, the Embassy has the further honor to propose that this note and the Ministry' s affirmative note in reply shall constitute an agreement between the two Governments which shall enter into force on the date of the Ministry' s reply.

The Embassy avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic the assurances of its highest consideration».

The Ministry of Foreign Affairs has the further honor to confirm that the proposal in the Embassy' s note is acceptable to the Government of the Hellenic Republic. Accordingly, the Embassy's note and this note shall constitute an agreement between the two Governments which shall enter into force on this date.

The Ministry of Foreign Affairs avail themselves of this opportunity to renew to the Embassy of the United States of America the assurances of their highest consideration.

Athens, May 4, 2000

TO
THE EMBASSY OF
THE UNITED STATES OF AMERICA
IN TOWN

No.Φ09318/2050

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
No.2203.2530/ΑΣ 405

Το Υπουργείο Εξωτερικών χαιρετίζει την Πρεσβεία των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής και έχει την τιμή να αναφερθεί στη διακοίνωση της Πρεσβείας No.092/POL/00 από 20 Απριλίου 2000, η οποία προβλέπει τα εξής:

«Η Πρεσβεία των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής χαιρετίζει το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και έχει την τιμή να αναφερθεί στις διατάξεις της Συμφωνίας Αμοιβαίας Αμυντικής Συνεργασίας μεταξύ της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής και της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας, η οποία υπογράφτηκε στην Αθήνα στις 8 Ιουλίου 1990 και η οποία τέθηκε σε ισχύ στις 6 Νοεμβρίου 1990. Το Παράρτημα που επισυνάπτεται στη Συμφωνία αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα αυτής.

Το Άρθρο XII της Συμφωνίας προβλέπει ότι η Συμφωνία να παραμείνει σε ισχύ για περίοδο οκτώ ετών, η οποία περίοδος έληξε στις 6 Νοεμβρίου 1998. Το Άρθρο XII προβλέπει επίσης ότι οι Κυβερνήσεις των Ηνωμένων Πολιτειών και της Ελληνικής Δημοκρατίας μπορεί να συμφωνήσουν να παρατείνουν την ισχύ της Συμφωνίας για ένα έτος μέσω της ανταλλαγής διακοινώσεων έξι μήνες πριν το τέλος της αρχικής περιόδου της Συμφωνίας και, αν συμφωνήσουν σχετικά, για κάθε μετέπειτα έτος. Μέσω ανταλλαγής διακοινώσεων στις 5 Μαΐου 1999 μεταξύ της Πρεσβείας των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής και του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας, η ισχύς της Συμφωνίας παρατάθηκε για περίοδο ενός έτους, η οποία περίοδος λήγει στις 6 Νοεμβρίου 2000.

Η Πρεσβεία έχει την τιμή να προτείνει εκ μέρους της Κυβέρνησης των Ηνωμένων Πολιτειών να παραταθεί η ισχύς της Συμφωνίας Αμοιβαίας Αμυντικής Συνεργασίας και του Παραρτήματος για ένα έτος από 6 Νοεμβρίου 2000.

Αν η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας αποδεχθεί την παρούσα πρόταση, η Πρεσβεία έχει επίσης την τιμή να προτείνει ώστε η παρούσα διακοίνωση και η καταφατική διακοίνωση του Υπουργείου να αποτελέσουν συμφωνία μεταξύ των δύο Κυβερνήσεων η οποία θα τεθεί σε ισχύ κατά την ημερομηνία της απάντησης του Υπουργείου.

Η Πρεσβεία δράττεται της ευκαιρίας να εκφράσει τα υψηλά αισθήματα σεβασμού της προς το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας».

Το Υπουργείο Εξωτερικών έχει επίσης την τιμή να επιβεβαιώσει ότι η πρόταση που περιέχεται στη διακοίνωση της Πρεσβείας γίνεται αποδεκτή από την Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας. Ως εκ τούτου, η διακοίνωση της Πρεσβείας και η παρούσα διακοίνωση αποτελούν συμφωνία μεταξύ των δύο Κυβερνήσεων η οποία θα τεθεί σε ισχύ κατά την παρούσα ημερομηνία.

Το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας δράττεται της ευκαιρίας να εκφράσει τα υψηλά αισθήματα σεβασμού του προς την Πρεσβεία των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής.

Αθήνα, 4 Μαΐου 2000

ΠΡΟΣ
ΤΗΝ ΠΡΕΣΒΕΙΑ ΤΩΝ
ΗΝΩΜΕΝΩΝ ΠΟΛΙΤΕΙΩΝ
ΕΝΤΑΥΘΑ

Αριθ. Φ.0544/5/ΑΣ 378/Μ. 5129 (3)

Ανακοίνωση που αφορά την αναβάθμιση των διπλωματικών σχέσεων Ελλάδος - Αγίου Μαρίνου.

Ο Υπουργός Εξωτερικών ανακοινώνει ότι δι' ανταλλαγής των από 30 Σεπτεμβρίου 1999 και 22 Νοεμβρίου 1999 ρηματικών διακοινώσεων μεταξύ του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελλάδος και της Κρατικής Γραμματείας Εξωτερικών Υποθέσεων της Δημοκρατίας του ΣΑΝ ΜΑΡΙΝΟ συνήφθη Συμφωνία για την αναβάθμιση των διπλωματικών σχέσεων μεταξύ των δύο χωρών το κείμενο της οποίας σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

Αθήνα, 29 Μαΐου 2000

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ

Γ. Α. ΠΑΠΑΝΔΡΕΟΥ

HELLENIC REPUBLIC
MINISTRY OF FOREING AFFAIRS
AS 907a

VERBAL NOTE

The Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic presents its compliments to the State Secretariat of External Affairs of the Republic of San Marino and has the honour to inform Them that the Government of the Hellenic Republic, wishing to strengthen the existing relations between the two countries, proposes to upgrade the existing relations also to the level of Non-Resident Ambassadors.

The Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic proposes that the present Verbal Note, together with the responding Verbal Note of the State Secretariat of External Affairs of the Republic of San Marino, constitute an agreement for the upgrading of the diplomatic relations, which will enter into force as soon as their respective internal national procedures are completed.

The Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic avails itself of this opportunity to reiterate to the State Secretariat of External Affairs of the Republic of San Marino the assurances of its highest consideration.

Athens, 30 September 1999

The State Secretariat of External Affairs
of the Republic of San Marino

No.Φ09318/2051

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΑΣ 907α

ΡΗΜΑΤΙΚΗ ΔΙΑΚΟΙΝΩΣΗ

Το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας χαιρετίζει την Κρατική Γραμματεία Εξωτερικών Υποθέσεων της Δημοκρατίας Σαν Μαρίνο και έχει την τιμή να την ενημερώσει ότι η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας, επιθυμώντας να ενδυναμώσει τις υφιστάμενες σχέσεις μεταξύ των δύο χωρών, προτείνει την αναβάθμιση των υφιστάμενων σχέσεων στο επίπεδο των Μη Κατοίκων Πρεσβευτών.

Το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας προτείνει η παρούσα Ρηματική Διακοίνωση, μαζί με την Ρηματική Διακοίνωση ανταπόκρισης της Κρατικής Γραμματείας Εξωτερικών Υποθέσεων της Δημοκρατίας Σαν Μαρίνο, να αποτελέσει συμφωνία για την αναβάθμιση των διπλωματικών σχέσεων η οποία θα τεθεί σε ισχύ αμέσως μόλις ολοκληρωθούν οι αντίστοιχες εσωτερικές εθνικές διαδικασίες.

Το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας δράττεται της ευκαιρίας να εκφράσει ξανά τα υψηλά αισθήματα σεβασμού του προς την Κρατική Γραμματεία Εξωτερικών Υποθέσεων της Δημοκρατίας Σαν Μαρίνο.

Αθήνα, 30 Σεπτεμβρίου 1999

[σφραγίδα]

Κρατική Γραμματεία Εξωτερικών Υποθέσεων
Δημοκρατίας Σαν Μαρίνο

REPUBLICA DI SAN MARINO
SEGRETERIA DI STATO PER GLI AFFARI ESTERI

ref.n. 11282/EE/337

The Secretariat of State for Foreign Affairs of the Republic of San Marino presents its compliments to the Honourable Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic and has the honour to refer to the latter's Verbal Note AS 907a of 30th September 1999 stating the following:

«The Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic presents its compliments to the State Secretariat of External Affairs of the Republic of San Marino and has the honour to inform Them that the Government of the Hellenic Republic, wishing to strengthen the existing relations between the two countries, proposes to upgrade the existing relations also at the level of Non- Resident Ambassadors.

The Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic proposes that the present Verbal Note, together with the responding Verbal Note of the State Secretariat of External Affairs of the Republic of San Marino, constitute an agreement for the upgrading of the diplomatic ralations, which will enter into force as soon as their respective internal national procedures are completed.

The Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic avails itself of this opportunity to reiterate to the State Secretariat of External Affairs of the Republic of San Marino the assurances of its highest consideration».

The Secretariat of State for Foreign Affairs of the Republic of San Marino has the honour to confirm its full agreement on the above and avails itself of this opportunity to renew to the Honourable Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic the assurances of its highest consideration.

San Marino, 22nd November 1999

Honourable
Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic
= ATHENS =

No.Φ09318/2051
ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΣΑΝ ΜΑΡΙΝΟ
ΚΡΑΤΙΚΗ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ
Νο. Πρωτ: 11282/ΕΕ/337

Η Κρατική Γραμματεία Εξωτερικών Υποθέσεων της Δημοκρατίας Σαν Μαρίνο χαιρετίζει το Αξιότιμο Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και έχει την τιμή να αναφερθεί στην Ρηματική του Διακοίνωση Νο. ΑΣ 907α της 30ης Σεπτεμβρίου 1999 που αναφέρει τα εξής:

«Το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας χαιρετίζει την Κρατική Γραμματεία Εξωτερικών Υποθέσεων της Δημοκρατίας Σαν Μαρίνο και έχει την τιμή να την ενημερώσει ότι η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας, επιθυμώντας να ενδυναμώσει τις υφιστάμενες σχέσεις μεταξύ των δύο χωρών, προτείνει την αναβάθμιση των υφιστάμενων σχέσεων στο επίπεδο των Μη Κατοίκων Πρεσβευτών.

Το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας προτείνει η παρούσα Ρηματική Διακοίνωση, μαζί με την Ρηματική Διακοίνωση ανταπόκρισης της Κρατικής Γραμματείας Εξωτερικών Υποθέσεων της Δημοκρατίας Σαν Μαρίνο, να αποτελέσει συμφωνία για την αναβάθμιση των διπλωματικών σχέσεων η οποία θα τεθεί σε ισχύ αμέσως μόλις ολοκληρωθούν οι αντίστοιχες εσωτερικές εθνικές διαδικασίες.

Το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας δράττεται της ευκαιρίας να εκφράσει ξανά τα υψηλά αισθήματα σεβασμού του προς την Κρατική Γραμματεία Εξωτερικών Υποθέσεων της Δημοκρατίας Σαν Μαρίνο».

Η Κρατική Γραμματεία Εξωτερικών Υποθέσεων της Δημοκρατίας Σαν Μαρίνο έχει την τιμή να επιβεβαιώσει την πλήρη συμφωνία της με τα ανωτέρω και δράττεται της ευκαιρίας για να εκφράσει τα υψηλά αισθήματα σεβασμού της προς το Αξιότιμο Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας.

Σαν Μαρίνο, 22 Νοεμβρίου 1999

Αξιότιμο
Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας
ΑΘΗΝΑ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ